

1. តើបន្ទុកសាធារណៈគឺជាអ្វី?

បន្ទុកសាធារណៈ គឺជាពាក្យមួយ ដែលគេប្រើនៅក្នុងច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ ដើម្បីពណ៌នាជនណាម្នាក់ដែលអាចនឹងពឹងផ្អែកលើអត្ថប្រយោជន៍របស់រដ្ឋាភិបាលសម្រាប់ជីវិត។

“បន្ទុកសាធារណៈ” គឺជាគេស្តីមួយ ដែលទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មអន្តោប្រវេសន៍ និងពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក (US Citizenship and Immigration Services (USCIS)) ប្រើប្រាស់ ដើម្បីសម្រេចថា តើ ជនណាដែលគេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យចូលទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលអាចបន្តសុពលភាពវិស័យការបណ្តុះអាសន្នមួយជំនួន និងអាចទទួលបាននូវសិទ្ធិស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ស្របច្បាប់ (Lawful Permanent Residency (LPR))— ហៅផងដែរថាហ្គ្រីនកាត (green card)។ **សម្គាល់៖ បន្ទុកសាធារណៈមិនអនុវត្តចំពោះ LPR ដែលកំពុងដាក់ពាក្យសុំចូលសញ្ជាតិអាមេរិកឡើយ។**

2. តើរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធប្រើប្រាស់តេស្តបន្ទុកសាធារណៈនៅពេលណា?

បន្ទុកសាធារណៈអនុវត្តលើឋានៈអន្តោប្រវេសន៍ស្របច្បាប់ក្នុងចំនួនមានកម្រិត សូមអានសំណួរ #10 ទាក់ទងនឹងជនទាំងឡាយដែលត្រូវបានលើកលែង ហើយនៅចំណុចដាក់លក់នៃដំណើរធ្វើអន្តោប្រវេសន៍។

ជាទូទៅ តេស្តបន្ទុកសាធារណៈ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ នៅពេលដែលជនម្នាក់៖

- ដាក់ពាក្យសុំចូលទឹកដីអាមេរិក
- ដាក់ពាក្យសុំកែសម្រួលឋានៈអន្តោប្រវេសន៍របស់ខ្លួន ដើម្បីក្លាយជា LPR
- គឺជា LPR និងកំពុងចូលក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកវិញ ក្រោយពីចាកចេញពីអាមេរិកលើសពីប្រាំមួយខែជាប់គ្នា។

3. តើវិធានស្តីពីបន្ទុកសាធារណៈបានផ្លាស់ប្តូរដែរឬទេ?

នៅថ្ងៃទី 8 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2022 រដ្ឋាភិបាលលោកប្រធានាធិបតី Biden បានដាក់ចេញវិធានចុងក្រោយថ្មីមួយ ដែលការពារជនអន្តោប្រវេសន៍ និងគ្រួសាររបស់គេ ប្រសិនបើគេទទួលបានជំនួយតាមរយៈកម្មវិធីអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈមួយចំនួន។ រដ្ឋាភិបាលលោកប្រធានាធិបតី Trump បានព្យាយាមផ្លាស់ប្តូរទម្រង់អនុវត្តដែលបានអនុវត្តចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1999 មក ដោយបានពង្រីកបញ្ជីកម្មវិធីដែលអាចត្រូវបានពិចារណាក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈ។ អ្នកភ្នាក់ងារបានកៀនករត្រូវបានប្រទេស ដើម្បីជំទាស់នឹងគោលនយោបាយរបស់លោក Trump និងដើម្បីជូនដំណឹងសហគមន៍អន្តោប្រវេសន៍អំពីសិទ្ធិ និងសេវាកម្មផ្សេងៗដែលមានជូនពួកគេ។ គោលនយោបាយលោក Trump បានដាក់ឱ្យអនុវត្តក្នុងរយៈពេលខ្លីតែប៉ុណ្ណោះ ហើយក្រោយពីត្រូវបានទប់ស្កាត់ដោយគុណការ ឥឡូវនេះ គោលនយោបាយនេះត្រូវបានដក និងលុបចោលទាំងស្រុងហើយ។

4. តើនេះមានន័យអ្វីខ្លះចំពោះជនអន្តោប្រវេសន៍?

- ជនអន្តោប្រវេសន៍អាចប្រើប្រាស់កម្មវិធីសុខភាព អាហារូបត្ថម្ភ និងលំនៅឋានប្រកបដោយសុវត្ថិភាព ដែលខ្លួន និងគ្រួសាររបស់ខ្លួនមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបាន។
- ការប្រើអត្ថប្រយោជន៍នៃកម្មវិធី Medi-Cal កម្មវិធី CalFresh លំនៅឋានសាធារណៈ ឬប័ណ្ណជំនួយផ្ទៃក្នុង Section 8 ដោយជនអន្តោប្រវេសន៍ នឹងមិនត្រូវបានយកមកពិចារណាទេ ពេលស្នើសុំឋានៈ LPR ឬចូលក្នុងទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក។
- ការព្យាបាល ឬសេវាកម្មបង្ការជំងឺកូវីដ-19 របស់ជនអន្តោប្រវេសន៍ រាប់ទាំង ផ្លូវភេទ និងមិនត្រូវបានយកមកពិចារណាទេ ចំពោះគោលបំណង បន្ទុកសាធារណៈ។

5. តើកម្មវិធីណាដែលត្រូវបន្ថយកម្រិតពិចារណាក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈ?

ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំឋានៈ LPR ឬចូលក្នុងទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក កម្មវិធីដែលត្រូវយកមកពិចារណានៅក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈរួមមាន៖

- កម្មវិធីជំនួយសាច់ប្រាក់ ដូចជា CalWORKs, General Assistance (GA), និង Supplemental Security Income (SSI)
- ការថែទាំក្នុងស្ថាប័នរយៈពេលវែង ដែលបានបង់ថ្លៃដោយកម្មវិធី Medi-Cal

គ្រាន់តែប្រើអត្ថប្រយោជន៍ទាំងនេះ នឹងមិនឈានដល់ការសម្រេចដោយស្វ័យប្រវត្តិថា អ្នកអាចនឹងក្លាយជាបន្ទុកសាធារណៈឡើយ។ វាគ្រាន់តែជាកត្តាមួយក្នុងចំណោមកត្តាជាច្រើន ដែលត្រូវយកមកពិចារណា នៅពេលធ្វើសេចក្តីសម្រេច។

6. ខ្ញុំបានឮថា ប្រសិនបើខ្ញុំទទួលបាន CalFresh វាអាចកាន់តែពិបាកសម្រាប់ខ្ញុំទទួលបាន LPR។ តើនោះជាការពិតឬ?

ទេ! អត្ថប្រយោជន៍ CalFresh មិនត្រូវបានពិចារណាក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈទេ។

7. ខ្ញុំបានឮថា ប្រសិនបើខ្ញុំទទួលបាន Medi-Cal, វាអាចកាន់តែពិបាកសម្រាប់ខ្ញុំទទួលបាន LPR។ តើនោះជាការពិតឬ?

ទេ! អត្ថប្រយោជន៍ Medi-Cal មិនត្រូវបានពិចារណាក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈទេ។

8. ខ្ញុំបានឮថា ប្រសិនបើខ្ញុំរស់នៅក្នុងលំនៅឋានសាធារណៈ ឬទទួលបានប័ណ្ណលំនៅឋាន ឬជំនួយផ្ទៃក្នុងផ្សេងទៀត វាអាចកាន់តែពិបាកសម្រាប់ខ្ញុំទទួលបាន LPR របស់ខ្ញុំ។ តើនោះជាការពិតឬ?

ទេ! ការរស់នៅក្នុងលំនៅឋានសាធារណៈ ការទទួលបានប័ណ្ណលំនៅឋាន ឬជំនួយផ្ទៃក្នុងផ្សេងទៀត មិនត្រូវបានពិចារណាក្នុងតេស្តបន្ទុកសាធារណៈទេ។

9. ប្រសិនបើខ្ញុំមិនបានទទួលអត្ថប្រយោជន៍ទេ ប៉ុន្តែកូនរបស់ខ្ញុំបានទទួល។ តើការប្រើអត្ថប្រយោជន៍របស់ពួកគេនឹងប៉ះពាល់ដល់ពាក្យសុំ LPR របស់ខ្ញុំដែរឬទេ?

ទេ! អត្ថប្រយោជន៍ ដែលបានទទួលតាមនាមពួកគេ នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ពាក្យសុំ LPR របស់បុគ្គលឡើយ។

10. តើវិធានចុងក្រោយស្តីពីបន្ទុកសាធារណៈអនុវត្តចំពោះជនអន្តោប្រវេសន៍ទាំងអស់ឬ?

ទេ ខាងក្រោមគឺជាបញ្ជីក្រុម ដែលត្រូវបានលើកលែង៖

សំណួរសួរញឹកញាប់៖

ការផ្លាស់ប្តូរលើវិធានស្តីពីបន្តកសាធារណៈ និងអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ

- ពលរដ្ឋអាមេរិកតាមសញ្ញាតុបនីយកម្ម
- អ្នកស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ស្របច្បាប់
- ជនភៀសខ្លួន និងអ្នកស្នាក់នៅប្រព័ន្ធកោន
- ឋានៈអន្តោប្រវេសន៍ពិសេស
- អ្នកកាន់ទិដ្ឋការ U និង T
- អ្នកស្នើសុំផ្អែកលើច្បាប់ហិង្សាប្រឆាំងស្ត្រី (Violence Against Women Act (VAWA))
- ឋានៈត្រូវបានការពារជាបណ្តោះអាសន្ន (Temporary Protected Status (TPS))
- ជនអន្តោប្រវេសន៍ពិសេសពីអាហ្វហ្កានីស្ថាន និងអ៊ីរ៉ាក់
- បុគ្គល ដែលទទួលបានការសង្គ្រោះ ក្រោម៖
 - CAA
 - NACARA
 - HRIFA

ករណីអន្តោប្រវេសន៍នីមួយៗ មានលក្ខណៈពិសេស។ ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ច បន្តលើកទឹកចិត្តអតិថិជន និងសាធារណជន ឲ្យទាក់ទងមកខ្សែទូរស័ព្ទយោបល់ផ្លូវច្បាប់ដែលឥតគិតថ្លៃ (Legal Advice Line) របស់អង្គការជំនួយផ្លូវចិត្តនៅតំបន់ Bay Area (Bay Area Legal Aid) លេខ 1 (800) 551-5554 ប្រសិនបើពួកគេមានសំណួរថា តើ ការប្រើអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈអាចប៉ះពាល់ដល់ឋានៈអន្តោប្រវេសន៍របស់ពួកគេដោយរបៀបណា។ ជំនួយមានគ្រប់ភាសា។

11. តើតេស្តបន្តកសាធារណៈត្រូវបានប្រើដែរឬទេ ប្រសិនបើបុគ្គលម្នាក់ស្នើសុំសញ្ញាតុបនីយកម្ម (សញ្ញាតិ)?
ទេ។ វិធានស្តីពីបន្តកសាធារណៈ មិនអនុវត្តចំពោះពាក្យសុំសញ្ញាតុបនីយកម្ម (សញ្ញាតិ)ទេ។

12. ខ្ញុំមានសំណួរអំពីឋានៈអន្តោប្រវេសន៍របស់ខ្ញុំ និងថាតើ ត្រូវស្នើសុំអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈឬយ៉ាងណា? តើអ្នកណាដែលខ្ញុំគួរជជែកជាមួយអំពីសំណួររបស់ខ្ញុំ?
ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ច លើកទឹកចិត្តបុគ្គល និងគ្រួសារឲ្យស្នើសុំមតិយោបល់ពីអ្នកផ្តល់សេវាអន្តោប្រវេសន៍ល្អៗ លើឈ្មោះ និងមិនរកប្រាក់ចំណេញ ដែលរួមបញ្ចូល ដូចជា៖

- Asian Pacific Islander Legal Outreach (510) 251-2846
- Bay Area Legal Aid 1 (800) 551-5554 or (510) 250-5270
- Catholic Charities of the East Bay (510) 768-3100
- Centro Legal De La Raza (510) 437-1554
- East Bay Community Law Center (510) 548-4040
- International Institute of the East Bay (510) 451-2846 x 301

13. តើលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរដែរឬទេ?
ទេ។ វិធានស្តីពីអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ និងសេវាកម្មរបស់រដ្ឋ California មិនត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរឡើយ។ លក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ មិនត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរឡើយ។ លក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ មិនត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរឡើយ។ លក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ មិនត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរឡើយ។ លក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ មិនត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរឡើយ។

14. តើនេះមានន័យអ្វីចំពោះបុគ្គល និងគ្រួសារ ដែលបច្ចុប្បន្នកំពុងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ និងមានសំណុំរឿងអន្តោប្រវេសន៍កំពុងរងចាំសេចក្តីសម្រេច? តើពួកគេគួរធ្វើអ្វីខ្លះ?
សំណុំរឿងអន្តោប្រវេសន៍នីមួយៗ មានស្ថានភាពពិសេស គ្មានករណីពីរដូចគ្នាទេ។ បុគ្គល និងគ្រួសារគួរត្រូវបានណែនាំឲ្យទៅពិភាក្សាជាមួយមេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ល្អៗ ទោះពេលណាក៏ដោយ ក៏បុគ្គលិកទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ចមិនគួរផ្តល់ការណែនាំផ្លូវច្បាប់ដល់បុគ្គល និងគ្រួសារឡើយ។

15. បុគ្គល និងគ្រួសារបារម្ភពីឯកជនភាពនៃព័ត៌មានរបស់ខ្លួន។ តើព័ត៌មានដែលពួកគេផ្តល់ជូន ត្រូវបានប្រើដោយទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ចដោយរបៀបណា?
ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ចប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូន ដើម្បីពិនិត្យមើលថាតើ បុគ្គល និងគ្រួសារមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ ឬយ៉ាងណា តែប៉ុណ្ណោះ។ រដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធមិនមានលទ្ធភាពចូលពិនិត្យក្នុងប្រព័ន្ធរបស់ទីភ្នាក់ងារ ដើម្បីប្រាកដថាវិធានការអនុវត្តច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ឡើយ។ ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ចអាចត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនលើពាក្យសុំអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាមួយនិងរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ឬនៃគ្រាន់តែដើម្បីបញ្ជាក់ពីលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានសេវាកម្មតែប៉ុណ្ណោះ។ ទីភ្នាក់ងារមិនចែករំលែកព័ត៌មានអំពីសមាជិកគ្រួសារដែលមិនស្នើសុំអត្ថប្រយោជន៍ឡើយ គ្រាន់តែព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនអំពីអ្នកឧបត្ថម្ភហិរញ្ញវត្ថុ។

16. តើការបញ្ឈប់នូវអត្ថប្រយោជន៍ និងលុបចោលនូវព័ត៌មានសំណុំរឿងពីប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់ក្រសួងសេវាកម្មសង្គមកិច្ចរដ្ឋ CA ឬយ៉ាងណា?
ទេ។ ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររដ្ឋ និងក្នុងស្រុក រក្សាទុកព័ត៌មានក្រោយពីទាំងអស់ ដូច្នេះទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ចនឹងបន្តមានព័ត៌មានក្នុងសំណុំរឿងសារ។

17. តើបុគ្គលអាចស្វែងរកព័ត៌មានអំពីបន្តកសាធារណៈនៅកន្លែងណា?

- [រក្សាអត្ថប្រយោជន៍របស់អ្នក](#)
- [ការពារគ្រួសារជនអន្តោប្រវេសន៍](#)
- [មជ្ឈមណ្ឌលច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ជាតិ](#)
- [ក្រសួងសេវាកម្មសង្គមកិច្ចរដ្ឋ California](#)
- [ប្រភពធនធានបន្តកសាធារណៈរបស់ USCIS](#)

18. តើព័ត៌មានអំពីវិធានស្តីពីបន្តកសាធារណៈ នឹងបន្តចែករំលែកដែរឬទេ?

សំណួរសួរញឹកញាប់៖

ការផ្លាស់ប្តូរលើវិធានស្តីពីបន្ទុកសាធារណៈ និងអត្ថប្រយោជន៍សាធារណៈ
បាន/ចាស់។ សូមចូលទៅរៀបសាយទំនាក់ទំនងអន្តោប្រវេសន៍របស់ទីភ្នាក់ងារសេវាកម្មសង្គមកិច្ច
[អន្តោប្រវេសន៍](#)ដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព។

